

Un Continuum di Eccellenza nella Guida Editoriale di *CHEST*

Tratto da ChestSoundings (News From the American College of Chest Physicians)
Luglio 2005, V19 Issue 3

Questo Luglio, Richard S. Irwin, MD, FCCP, è diventato il nuovo Direttore di *CHEST*. Ho chiesto al Dott. Irwin ed ai due precedenti Direttori di *CHEST*, Alfred Soffer, MD, Master FCCP, e A. Jay Block, MD, Master FCCP, di esprimere la loro opinione su questo importante ruolo. Vorrei che il Dott. Murray Kornfeld, che ha fondato *Diseases of the Chest* nel 1935, potesse aggiungere il proprio parere. Cosa direbbe Murray sul *CHEST* dei giorni nostri? Ho chiesto ai Direttori di dare una risposta a questa domanda alla fine del loro intervento.

Pam Goorsky
Direttore, *ChestSoundings*

Alfred Soffer, MD, Master FCCP
Direttore di *CHEST*, 1967-1992



La ricerca dell'eccellenza scientifica

Quando ho assunto la direzione di *Diseases of the Chest* nel Novembre del 1967, l'ACCP affrontava due sfide principali. In primo luogo, la tubercolosi e le infezioni polmonari sono state l'argomento di più grande enfasi sul giornale della società e dei suoi corsi post-laurea. Infatti, l'antenato di *Diseases of the Chest* si chiamava *Sanatoria*. Negli anni seguenti, i contenuti del giornale si sono orientati verso la ricerca e l'educazione sull'enfisema e le malattie reversibili delle

Linea Temporale di *CHEST*

Viene pubblicato il primo numero di *Diseases of the Chest*, principalmente per i medici di medicina generale, con lo scopo di diffondere informazioni sulla tubercolosi.

Gli obiettivi del giornale si allargano in modo da comprendere articoli scientifici di interesse su varie specialità toraciche ed informazioni sulle malattie non tubercolari. Il giornale viene indicizzato e gli abstract vengono inseriti su JAMA.

Il giornale è fra i primi ad annunciare un nuovo farmaco per il trattamento della tubercolosi; vengono aggiunti *Lastra Radiografica* (attualmente la *Radiografia del Mese*) ed una sezione sulla cardiologia; la tiratura mensile è di 8500 copie, coprendo 89 paesi e territori.

Diseases of the Chest rivolge la propria attenzione sul tumore polmonare e il fumo e pubblica un articolo citando il fumo come probabile causa di tumore polmonare. È stato l'inizio di qualcosa di grande!

1935



Charles M. Hendricks,
MD, FCCP,
primo Direttore

1940s

1937

Frank W. Burge,
MD, FCCP,
Direttore

1941

Ralph C. Matson,
MD, FCCP,
Direttore

1946

Jay Arthur Myers,
MD, FCCP,
Direttore

1950s

1960s



1968

Alfred Soffer,
MD, Master FCCP,
Direttore

vie aeree. In secondo luogo, era necessario adottare requisiti più stringenti per i membri e strutturare il programma educativo post-laurea in maniera più rappresentativa di una società medica subspecialistica. Nei decenni precedenti, l'ACCP ha preparato da sé gli esami per i candidati alla Fellowship. Riconoscendo che ciò rappresentava un conflitto di interessi, i Regent hanno introdotto i requisiti per la certificazione nazionale. Inoltre, sono state introdotte nuove regole, su invito di dirigenti come i Dott. Moersch e Olsen della Mayo Clinic, ed è stata giudicata indispensabile un'ulteriore sottospecializzazione. In ultimo, un giornale di una società rappresenta il riflesso di natura scientifica del proprio garante, e il "nuovo look" del College ha migliorato la reputazione della nostra pubblicazione.

Prima del Novembre 1967, il direttore valutava gli articoli proposti senza l'aiuto di consulenti esterni. Personalmente ho introdotto la necessità che ogni manoscritto dovesse essere revisionato da almeno due autorità nazionali. A ciascun autore venivano inviati i commenti dettagliati del direttore e di questi esperti. Il numero dei manoscritti inviati ogni anno è salito da 500 nel 1968 a circa 2000 nel 1992. In quegli anni, il mio ufficio aveva una lista di 8000 referee,

e l'obsoleto sistema di archiviazione cartacea ha lasciato il posto ad un database completamente computerizzato. Il nostro fu tra i primi uffici editoriali computerizzati degli Stati Uniti. In un editoriale dal titolo *Don't Compartmentalize the CHEST* (Non Compartmentalizzate il Torace, *Diseases of the Chest*, Giugno 1969), ho fatto delle osservazioni sul concetto di cuore e polmone come un unico sistema cardiopolmonare e ho evidenziato l'importanza del dialogo interdisciplinare.

Andando oltre, abbiamo incoraggiato la partecipazione dei cardiologi e dei chirurghi cardiotoracici ai nostri sforzi editoriali. Questa nuova enfasi su fisiologia, patogenesi e trattamento delle malattie cardiopolmonari ha spinto verso il cambiamento del nome del giornale in *CHEST* nel 1970. La nuova disciplina della terapia intensiva è diventata una caratteristica principale del nostro giornale agli inizi degli anni '80.

La responsabilità della vendita pubblicitaria era a carico di un membro dello staff, ma apparve chiaro come ciò non fosse del tutto soddisfacente. Abbiamo assunto a tempo pieno un esperto di vendita pubblicitaria riconosciuto a livello nazionale e il ritorno pubblicitario è aumentato da \$80.000 nel 1968 ad \$1.000.000 nel 1992.

Diseases of the Chest viene ora chiamato *CHEST*, confermando l'interesse verso tutte le aree della medicina toracica; i primi editoriali pubblicati affrontano il problema di bandire il fumo sul posto di lavoro.

CHEST pubblica la prima Consensus Conference sulla Terapia Antitrombotica come supplemento, esso continua ad essere pubblicato e aggiornato ad intervalli regolari fino ai giorni nostri; la nuova disciplina della terapia intensiva è ora rappresentata su *CHEST*.

Nuove tecnologie (laser, RM, PET), minacce di malattia (AIDS), interventi chirurgici (LVRS) e ambiente sanitario in costante cambiamento continuano ad essere oggetto di *CHEST*; vengono pubblicate le prime edizioni in lingua straniera; quando il secolo finisce ed uno nuovo incomincia, *CHEST* va online!

CHEST ora raggiunge più di 100 paesi; sette edizioni internazionali; la più ampia tiratura di qualunque giornale di pneumologia e terapia intensiva al mondo; revisione e accettazione online ed aumento dell'utilizzo di nuove tecnologie nelle edizioni online; riferimenti bibliografici collegati; figure scaricabili su PowerPoint per scopi didattici; contenuti sul PDA; avvisi di citazione ed oltre. *CHEST* guarda al futuro allo scopo di aumentare il suo valore per i lettori e continuare a migliorare la cura del paziente attraverso l'educazione dei lettori di *CHEST*.

1970s

1980s

1990s

2000-05

1971



1982



1993

A. Jay Block,
MD, Master FCCP,
Direttore

1995



2005

Richard S. Irwin,
MD, FCCP,
Direttore

I supplementi dedicati ad un singolo argomento sono serviti come importante strumento educativo e di ricerca. Il primo supplemento prodotto dall'ACCP è apparso su *Diseases of the Chest* nel 1968.

L'argomento era "Trattamento Ambulatoriale dei Problemi del Fumo". I congressi di Aspen, ora chiamati, "The Thomas L. Petty Lung Conferences", hanno continuato ad essere pubblicati ogni anno dal 1973 e i successivi congressi dell'ACCP ed i loro supplementi di *CHEST* sulla terapia antitrombotica e trombolitica hanno portato grande prestigio alla rivista e al College.

Nel 1992, i componenti dell'ACCP hanno scelto un ricercatore e illustre docente come nuovo direttore di *CHEST*. Il giornale ha raggiunto un'invidiabile statura internazionale sotto la guida di talento di A. Jay Block, MD, Master FCCP.

E cosa direbbe Murray Kornfeld di *CHEST* dei giorni nostri?

"La mia speranza che la medicina serva come strumento internazionale di fratellanza è vicina alla realizzazione grazie all'attuale contributo di *CHEST*".

A. Jay Block, MD, Master FCCP Direttore di *CHEST*, 1993-2005



Nei miei 12 di anni come Direttore di *CHEST*, molto è stato fatto. I risultati ottenuti sono l'aumento degli utili fino a più di \$2.000.000, l'aumento del ritorno pubblicitario a più di \$1.000.000, un numero maggiore di acquisti di

ristampe e la pubblicazione di *CHEST* in parecchie lingue. E quasi ogni anno abbiamo incrementato l'impact factor. In breve, la qualità della pubblicazione è migliorata e abbiamo arricchito l'ACCP. Recentemente riceviamo gli articoli interamente online e ciò ha incrementato gli invii del 45%. Gli articoli previsti per il 2005 saranno 3600. Un autore ora può sottoporre un manoscritto,

e l'invio e le revisioni fino alla decisione finale sono gestite senza traccia cartacea. Sono stati aggiunti degli uffici, altri sono stati chiusi; e le categorie degli articoli ora appaiono a margine del sommario.

Le inchieste sui lettori hanno indicato che questi cambiamenti sono stati utili.

Ovviamente ho gradito gli anni passati da direttore e spero che i lettori a loro volta ne abbiano goduto. Recentemente, Richard Irwin ha proposto degli ottimi nuovi spunti per la rivista che trovo davvero stimolanti. Racconterò una storia relativa ai progetti editoriali e a come opera la rivista.

Man mano che procedevano i colloqui per il nuovo direttore nel 2004, spesso mi è stato chiesto cosa avrei voluto fare ancora. Ho sempre risposto, "Se avessi voluto fare qualcosa, l'avrei fatta e nessuno mi avrebbe fermato". Quindi non ho progetti che non sono stati compiuti, compreso tutto ciò che dissi di voler fare durante il mio colloquio di 13 anni fa.

E cosa direbbe Murray Kornfeld di *CHEST* dei nostri giorni?

"Sono molto fiero di com'è diventato *CHEST* e sono fiero anche dell'ACCP".

Richard S. Irwin, MD, FCCP Direttore di *CHEST*, 2005-



È per me un onore e un privilegio esser diventato il settimo direttore di *CHEST*. L'occasione di questa nuova gestione editoriale mi dà l'opportunità di rendervi partecipi di cosa mi impegnerò a realizzare nei prossimi 5 anni.

Nella progettazione del futuro di *CHEST* abbiamo tenuto conversazioni specifiche con molti di voi, ho consultato i nostri membri e ho messo a punto un meeting di programmazione con un nuovo gruppo consultivo, straordinario, multidisciplinare e multinazionale composto dai Direttori Associati. Anche se restano diversi problemi

da discutere e risolvere, mi sono impegnato per portare a termine i seguenti cambiamenti: (1) continuare ad innalzare la reputazione di *CHEST* come fonte eccellente per reperire lavori scientifici migliori nel campo della terapia intensiva e degli studi del sonno, così come della pneumologia; (2) concentrare i contenuti dei temi cardiovascolari sulle interrelazioni con la pneumologia, la terapia intensiva e il sonno; (3) fare in modo che *CHEST* rifletta meglio i problemi della società contemporanea e della pratica medica (ad esempio salute pubblica, rimborsi, pubblicazioni di pubblico accesso, maggiore responsabilità, cura orientata al paziente); e (4) rendere migliori gli argomenti pubblicati su carta stampata e online per rendere *CHEST* più facile e veloce da leggere (ad esempio accompagnando con conclusioni finali gli articoli più complessi), e da accedere (ad esempio permettendo agli abbonati di scaricare materiale online sul palmare). Questi cambiamenti saranno introdotti gradualmente nei mesi avvenire.

CHEST e il suo Direttore devono continuamente sforzarsi per guadagnare la fiducia di lettori, autori, redattori, pazienti, ricercatori, finanziatori ed amministratori della salute pubblica. Per guadagnare questa fiducia, l'intero processo di revisione di *CHEST* dovrà essere completo, oggettivo, trasparente ed equo; rispecchierà la politica globale sull'etica delle pubblicazioni emanata dall'Associazione Mondiale dei Direttori di Giornali di Medicina (<http://wame.org/pubethicsrecom.htm>).

Non vedo l'ora di affrontare questo lavoro e le prossime sfide.

Adattato da Irwin RS. La gestione editoriale di Chest cambia di mano. Chest 2005; 128:1-3.

E cosa direbbe Murray Kornfeld di *CHEST* dei nostri giorni?

“Come ho sperato, sono felicissimo di vedere che *CHEST* è diventata un'eccezionale fonte di apprendimento sulle malattie del torace per i medici e il pubblico di tutto il mondo”.

*Traduzione a cura di Stefano Picciolo
Policlinico Universitario, Messina*

Richard S. Irwin e *CHEST* Edizione Italiana

In qualità di attuale Editor-in-Chief di *CHEST*, colgo l'occasione per ringraziare e congratularmi per il successo di *CHEST* Edizione Italiana.

Essa rappresenta la più longeva delle edizioni internazionali di *CHEST*, essendo stata inaugurata nel 1999; inoltre, con una diffusione di 6600 copie per fascicolo, è senza dubbio una pietra miliare tra le iniziative internazionali dell'American College of Chest Physicians.

CHEST è una rivista scientifica ad elevato interesse clinico, in cui vengono pubblicati articoli destinati a influenzare direttamente la cura dei nostri pazienti e, dal momento che sono uno strenuo sostenitore della cosiddetta “terapia centrata sul paziente” (patient-focused care), mi sento onorato nel congratularmi con tutti coloro i quali sono impegnati nell'offrire *CHEST* al medico italiano nella sua madre lingua.

L'eccellente qualità di *CHEST* Edizione Italiana è direttamente collegata all'attività del Capitolo Italiano dell'ACCP, che si è sempre contraddistinto per iniziative e progetti educazionali di grande impatto: meeting, pubblicazioni, progetti speciali.



*Dave Eubanks, Senior Vice President ACCP;
Francesco de Blasio, Coordinatore editoriale
di CHEST Edizione Italiana; Alvin Lever, Publisher
di CHEST.*

Il Capitolo Italiano dell'ACCP è il primo in Europa ed il secondo nel mondo per numero di soci, e la sua continua attività è di grande aiuto all'ACCP ed a *CHEST* nell'influenzare positivamente l'attività dei medici e la salute dei loro pazienti. Sento di dover ringraziare in maniera particolare Francesco de Blasio per il suo eccellente lavoro come "coordinatore editoriale" e, nel contempo, desidero congratularmi con MIDIA ed il suo editore Antonio Schiavulli per il lavoro fin qui ottimamente svolto.



*Stephen J. Welch,
Executive Editor di CHEST*



*Richard S. Irwin,
Editor in Chief
di CHEST e
Antonio Schiavulli,
Editore di CHEST
Edizione Italiana*

Dal mio canto, allo scopo di mantenere, e se possibile migliorare, il già elevato standard di qualità internazionale di *CHEST*, ho chiesto al Prof. Dario Olivieri (Past-Regent del Capitolo Italiano ACCP) di coadiuvarmi in qualità di Associate Editor di *CHEST*.

Sono fiducioso che il suo aiuto, unitamente a quello degli altri Editor internazionali, consentirà di ottenere un sempre maggiore input da parte dei migliori ricercatori internazionali, incrementando ulteriormente il già rilevante peso della nostra rivista nel vasto panorama editoriale internazionale.

*Richard S. Irwin, MD, FCCP, Editor in Chief,
Northbrook, IL*

**Testo tratto da:
CHEST Edizione Italiana
VII, 3, luglio-settembre 2005**

CHEST |

2006

October 21 - 26, 2006

Salt Lake City, Utah



www.chestnet.org

(800) 343-2227 or (847) 498-1400

AMERICAN COLLEGE OF
 **CHEST**
 P H Y S I C I A N S



THE
CHEST
 FOUNDATION